



BOARDING SUITE  
HOTEL ZUR MÜHLE

## 20 Jahre Hotel zur Mühle im Paderquellgebiet

33098 Paderborn / Mühlenstraße 2 / Tel. 0 52 51 / 1 07 50  
www.hotelzurmuehle.de / info@hotelzurmuehle.de



Ihr Hotel wird mit Herzblut geführt: Eigentümerin Erika Pötz (links), ihre Tochter und Geschäftsführerin Anja Pötz (Mitte) und Hotelfachfrau Kerstin Erdmann freuen sich ebenso wie Hotelhund »Pretty Woman« auf die Gäste.  
Fotos: Vanessa Hillemeier

# 3 Sterne-Superior Komfort zwischen Kloster und Pader

20 Jahre Hotel zur Mühle

Zentraler als im Hotel zur Mühle kann man in Paderborn kaum übernachten. Obwohl »übernachten« für diese wunderbare mediterrane Oase zwischen Michaelskloster und Pader wirklich nicht das richtige Wort ist. »Nach Hause kommen bei Freunden« trifft es deutlich besser.

Und auch Helmut Karasek und Roger Willemssen sahen das so, wenn sie in der Region waren und selbstverständlich bei Anja Pötz buchten. Ganz gleich ob prominent oder »normaler« Gast, hier werden alle gleich und alle unkompliziert, entspannt freundlich empfangen.

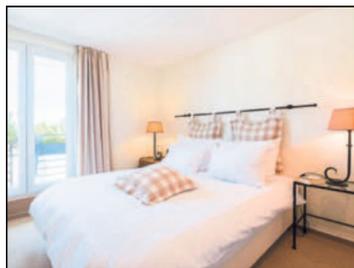
Familie Pötz selbst, hat alle 25 Zimmer und die dazugehö-

renden Räumlichkeiten mit erlesenem Geschmack und privaten Einzelstücken ausgestattet. Entstanden ist ein Ambiente, das eine wohlkomponierte Mischung aus modernster Funktionalität und klassisch-urbaner Lebensart darstellt.

Es ist die private Führung, die den nötigen gestalterischen Freiraum dafür bietet: nicht nur im Interieur, auch in der Gastlichkeit praktiziert das Hotel zur Mühle stets Individualität, nicht pauschales Marketing. Das 4-stöckige Hotel – unterteilt in Haupthaus und Klosterflügel – überrascht vom Einzelzimmer bis zur Boarding Suite mit handverlesenen Details. In jüngst neu gestalteten Badezimmern mit Echtschiefer-Ausstattung sorgen Radio- und Schlummerlicht, Airpool-Wanne und Rückspiegel für Sicherheit, Komfort und Wohlbehagen. 120er Breite der Boxspring-



Im Winter wurden alle Bäder saniert und unter anderem mit Regenduschen ausgestattet.



Nach Hause kommen und sich wohlfühlen ist das Motto im Hotel zur Mühle.

betten mit Wohlfühlbeddings im Einzelzimmer sind ein dezentler Hinweis auf das Niveau des Schlafkomforts, das alle Gäste hinter den dicken Mauern des unscheinbar wirkenden Gebäudekomplexes erwartet.

Allein der hauseigene – und in Paderborn wohl einzige – elektromogreduzierte Raum kann dies noch übertrumpfen. Sogar das Betthupferl darf nach dem Zähneputzen genossen werden, denn im Hotel zur Mühle liegt jedem Abend die Wettervorhersage für den kommenden Tag auf dem Kissen. Den begrüßen die Gäste auf umlaufenden Balkonen und schließen ihn auch dort mit einem atemberaubenden Blick über das »Paderborn bei Nacht« ab.

Wenn Anja Pötz persönlich hinter der Rezeption steht und zusammen mit einem höchst eingespielten Stammteam

den Aufenthalt der Gäste beeindruckend reibungslos regelt, sind Sonderwünsche blitzschnell organisiert und individuelle Specials immer wieder kleine Highlights, die allen großen Spaß machen.

Das Hotel zur Mühle wird nicht nur von weit gereisten Gästen und Paderborn-Touristen gebucht. Auch die heimische Wirtschaft ist hier regelmäßig mit Meetings, Schulungen und anderen Veranstaltungen zuhause.

Regionalität spielt in diesem Hause, auch über die Produkte heimischer Lieferanten hinaus, eine tragende Rolle. Man gehört zur Region und unterstützt die Region als 3-Sterne-Superior Hotel. Geboten wird 4-Sterne-Komfort, aber Spa-Bereich und Tagungsraum fehlen für die offizielle Bezeichnung. Die Gäste stört dieses bürokratische Häkchen nicht, sie schätzen

anderes! Die Bett&Bike Zertifizierung mit Trocknungsräumen für Radler und abschließbarer Garage für Motorradfahrer sind Pluspunkte, die zählen. So wie auch das »Angelo«, das italienische Restaurant gleich nebenan, das die mediterrane Stilrichtung des Hotels zur Mühle kulinarisch verstärkt.

Vor 20 Jahren hat die Familie Pötz dieses Hotel in spontaner Entscheidung, nach vorangehender Phase als Verpächter, selbst in die Hand genommen. Eine kühne Entscheidung, kam doch eigentlich niemand aus der Branche. Aber Anja Pötz als studierte Betriebswirtschaftlerin und möglicherweise verborgenes Hotelierblut in den Adern der Familie, haben ein Hotel-Juwel in die touristische Mitte Paderborns gesetzt, das auch Einheimische unbedingt von innen kennen sollten.

## feine räder

Heiersstraße 24  
33098 Paderborn  
Tel.: 05251-4177755  
paderborn@feineraeder.de  
www.paderborn.feineraeder.de



Veredelung Böden - Decken - Wänden

Mariusz Pyszka  
An der dicken Linde 33  
33106 Paderborn  
Tel. / Fax: 0 52 54 - 937 68 99  
Mobil: 0 176 - 648 58 404  
E-Mail: m.pyszka@gmx.de

Betten und Hotelwäsche direkt vom Hersteller



ZOLLNER Objekttextil GmbH - Veldener Straße 4 - D-84137 Vilsbiburg  
T +49 (0) 87 41/3 06-0 - F +49 (0) 87 41/3 06-66 - info@zollner.org  
Ihre Fachberaterin:  
Frau Ute Lux-Spiethaler, Tel. 08741/306-79, E-Mail: ute.lux-spiethaler@zollner.org

Wir  
gratulieren

Westfälisches Volksblott  
die Lokalzeitung

ROBRECHT  
IMMOBILIEN  
GMBH

Ihr Ansprechpartner Nr. 1 für:

- Immobilienverwaltungen
- Immobilienvermietungen
- Immobilienverkäufe

www.robrecht-immobilien.de

Theodor-Heuss-Str. 17 - 33102 Paderborn  
Tel.: 05251/691680 - Fax: 05251/691688  
Mail: info@robrecht-immobilien.de

STEUERPARTNER

Kanzlei für Steuer- und Rechtskultur

Bad Salzuflen | Blomberg | Detmold | Luckenwalde  
info@steuerpartner.eu

brand  
FENSTER UND TÜREN

FENSTERTECHNIK BRAND GMBH  
Nikolaus-Otto-Str. 1-3 // 33178 Borchen  
www.fenstertechnik-brand.de



Möbel - individuell  
und auf Maß

Trienens Innenausbau GmbH  
Zieglerstr. 22 • 33161 Hövelhof  
T 05257/9832-0 • www.trienens.de



WIR GRATULIEREN ZUM JUBILÄUM

LÖSEKE & Sohn GmbH  
Eisenwaren • Baubeschläge • Werkzeuge

Mechanische und digitale Schließanlagen

Detmolder Straße 47 • 33100 Paderborn  
Telefon 0 52 51 / 5 60 36-0 • Fax 0 52 51 / 5 60 36-49  
www.loeseke-online.de • info@loeseke-online.de

Harth  
gärtnerei-harth.de

Driburger Straße 5 • 33100 Paderborn • Tel. 05251 / 55547  
Gute Beratung • Gute Ideen • Seit 1880

enjoy wünscht dem Hotel zur  
Mühle weiterhin viel Erfolg.  
Vielen Dank für die gute  
Zusammenarbeit!

enjoy schlafsysteme  
DER PRODUZENT  
MATRATZEN BOXSPRINGBETTEN  
enjoy schlafsysteme GmbH - Frankfurter Weg 54-58 - 33106 Paderborn  
Tel.: 05251 1846600 - www.matratzen-werksverkauf.com  
Öffnungszeiten Werksverkauf: Do. - Fr. 10-18 Uhr & Sa. 10-16 Uhr